

Atualização de Software para comandos Efka

- com Interface IF232
- ou Pen USB

Guia Sumário

Nr. 406444 Português









ÍNDICE		Página
1	Atualização do software de um comando EFKA	2
2	Atualização do software com a ajuda de uma interface IF232	3
3	Atualização do software via "Autorun" a partir de uma Pen USB	6

Atualização do software de um comando EFKA

Existem 2 métodos para atualização do software:

1. Transmissão de dados entre um PC e o comando Efka realizada com ajuda de uma interface Efka IF232. Comandos Efka que suportam este método:

AB221A, AB321A, AB222A, AB322A,

AB425S,

AB610A, AB611A,

DA321G,

PF321A.

2. Transmissão de dados via "Autorun" a partir de uma Pen USB conectada diretamente ao comando Efka. Comandos Efka que suportam este método:

AB610A, AB611A a partir do índice de programa D.

Aviso

Pode verificar qual o índice de programa incluido no seu software através dos parâmetros 179 (Sr5).



2 Atualização do software com a ajuda de uma interface IF232

O PC e o comando EFKA são interconectados mediante uma interface IF232.

O programa que precisa instalar no computador está disponível na secção de download no sítio online da EFKA.

(> Downloads > Software > EfkaLoader)

Além disso, necessita a versão mais recente do programa adequado ao tipo de comando.

Siga exatamente as seguintes instruções:

- 1. Crie uma nova pasta "C:\EfkaLoader".
 - Unidade lógica C tem de estar disponível.

Copie o ficheiro carregador, AL_SO_---_EfkaLoader-3320_110112.zip" *1) após o download no sítio online da EFKA para a pasta, EfkaLoader".

- 3. Descomprima o ficheiro ZIP nessa pasta.
- 4. Depois de descomprimidos, a pasta incluirá os seguintes ficheiros:

BOOTLOAD.hex

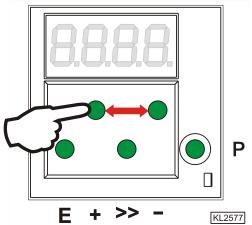
BootloadARM.arm

FlashInfo

FLASHPRG.hex

Loader.exe

- 5. Conecte a interface IF232 entre o PC (usando a porta serial) e o comando (pelo conector B18).
- 6. Tem de ser removido qualquer dispositivo de controlo eventualmente conectado (Variocontrol).
- Pressione simultaneamente as teclas + e no comando e ligue a corrente de alimentação. (Antes, a corrente de alimentação tem de ter estado desligada durante aprox. 1 minuto).

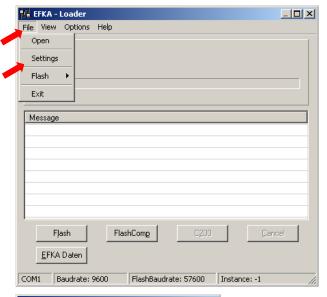


No display não aparece nenhuma indicação

^{*&}lt;sup>1)</sup> O número da versão (3320) e a data incluidos no nome do arquivo dependem da fase de desenvolvimento do software.

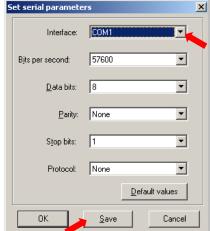


- 8. Execute o programa "Loader.exe" na pasta "EfkaLoader", fazendo duplo clique no nome do ficheiro.
- 9. Selecione File > Settings.
 - A janela de definição dos parâmetros para a transmissão serial aparece visualizada.

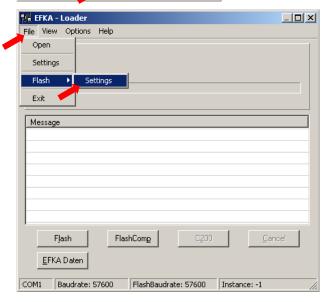


10. Selecione o número da porta COM desejada (possível é 1...4).

Clique Save.



- 11. Selecione File > Flash > Settings.
 - A janela de definição dos parâmetros Flash aparece visualizada.





 Selecione Bootloader > open para definir o atalho de acesso ao ficheiro BootLoad.HEX.

Selecione Flashprogramm > open para definir o atalho de acesso ao ficheiro Flashprg.HEX.

Selecione BootloaderARM > open para definir o atalho de acesso ao ficheiro BootLoadARM.ARM.

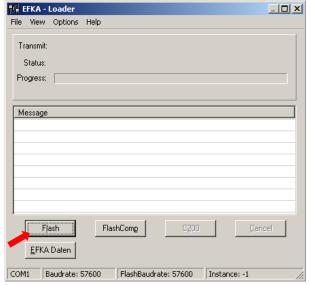
Selecione a taxa de transmissão de dados (Baud) desejada.

Máx. 57.600 para IF232-3 e -4. Máx. 256.000 para IF232-USB.

Ao clicar Save o ficheiro BootLoader.ini é guardado na pasta C:\EfkaLoader.

13. Clique Flash.





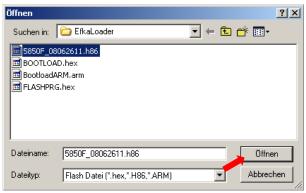
14. Selecione o programa para atualização do software disponibilizado pela EFKA para o seu comando a partir da pasta que elegeu livremente para o guardar (por ex. C:\EfkaLoader, ou Pen USB).

Clicando Öffnen dá início ao download.

O nome do ficheiro começa com o número do programa correspondente ao tipo de comando com índice, seguido da data e hora.

O sufixo do ficheiro depende do tipo de processador em uso e pode ser .hex, .h86 ou .arm.

Ex.: 5850F_YYMMDDHH.h86



- 15. Caso durante o download apareça uma mensagem de erro, volte ao ponto 12 e selecione em "Bits per second" uma taxa de transmissão de dados mais baixa. Desligue a corrente de alimentação e repita o ponto 7 antes de dar início novamente ao download (ponto 14).
- O download demora aprox. 2 minutos. Durante esse tempo, os progressos s\u00e3o indicados no computador e no display do comando.
 - Após o download com êxito recebe uma mensagem do programa executável da EFKA e no comando é visualizado o último endereço transmitido.
- 17. Depois de desligar e ligar novamente o comando, este estará pronto a funcionar.
- 18. Apenas AB425S:

Se depois do download aparecer no display "Prog", então é porque vai ser realizada automaticamente a atualização do software dos motores de passo.

Quando terminar a atualização, aparece a indicação "b4". – Aguarde até "b4" desaparecer. O comando está agora pronto a funcionar.



3 Atualização do software via "Autorun" a partir de uma Pen USB

Aviso

Esta função só está disponível nos comandos Efka AB610A, AB611A a partir do índice de programa D.

O ficheiro de controlo (Autorun.act) da referida função Autorun é transferido para a Pen USB.

Este ficheiro tem que obrigatoriamente existir no Root e não numa pasta.

O download do ficheiro pode ser feito na área de downloads do sítio online da EFKA

(> Downloads > Software > EfkaLoader > AL_SO_---_Autorun.zip).

Adicionalmente também tem de estar disponível na Pen USB o atual programa (Firmware) compatível com o tipo de comando (por ex., AB610ALH.arm). A versão respetivamente mais atual ser-lhe-á disponibilizada pelo seu consultor na EFKA quando a solicitar.

Aviso

A capacidade de armazenamento da Pen USB utilizada não deve exceder 2 GB e ter o formato FAT16.

Siga exatamente as seguintes instruções:

- Descomprima o ficheiro ZIP "AL_SO_---_Autorun.zip".
- 2. Copie o ficheiro de controlo "Autorun.act" para a Pen USB depois de descomprimido.
- 3. Copie o ficheiro do programa, por ex. "AB610ALH.arm" para a Pen USB.
- 4. Introduza a Pen USB na porta USB disponível na parte da frente do comando. (O comando deve estar desligado).
- 5. Ligue o comando. O processo de atualização é iniciado automaticamente. No display são visualizados valores dinâmicos acompanhando o processo de atualização. No final da atualização aparece a curta indicação "boot", seguida de "1500" ou "1550" (dependente do tipo de motor usado). Por fim, são visualizados os segmentos correspondentes às funções selecionadas (segundo o tipo de comando, por ex. arranque suave, posição da agulha, corte de linha, elevação do pé calcador, etc.).
- 6. A capacidade de entrar em funcionamento fica assim restabelecida. A Pen USB pode ser removida.

Na Pen USB foram além disso guardados o ficheiro de protocolo (.ptk) e um ficheiro de parâmetros (.par). Como nome do ficheiro foi usado, respetivamente, o número de série do comando atualizado. Exemplo: 36200181.ptk, 36200181.par.

Com os ficheiros agora disponíveis na Pen "Autorun.act" e por ex. "AB610ALH.arm" é possível o Software atualizar vários comandos, sem que tenham de ser alterados outros ficheiros. Para cada uma das atualizações realizadas são criados, portanto, o ficheiro de protocolo e de parâmetros com o número de série do respetivo comando.

Informação sobre o ficheiro de protocolo:

No ficheiro de protocolo são guardados todos as ações executadas pelo ficheiro de controlo. Ele permite fazer a análise das sequências operacionais, caso a atualização falhasse.

Não será realizada nenhuma atualização depois de desligar / ligar novamente o comando ou após nova conexão da Pen, caso exista já na Pen USB um ficheiro de protocolo com o número de série correspondente a esse mesmo comando.

Para poder executar novamente a atualização terá de apagar primeiro o ficheiro de protocolo existente.

Informação sobre o ficheiro de parâmetros:

Antes da atualização são arquivados todos so parâmetros de configuração, os quais são restaurados ao terminar a atualização, de modo que permanecem inalterados os valores individualmente definidos para cada comando.



Notas pessoiais:



FRANKL & KIRCHNER GMBH & CO KG SCHEFFELSTRASSE 73 – 68723 SCHWETZINGEN TEL.: +49-6202-2020 – FAX: +49-6202-202115

E-Mail: info@efka.net - www.efka.net



OF AMERICA INC.

3715 NORTHCREST ROAD - SUITE 10 - ATLANTA - GEORGIA 30340 TELEFONE: +1-770-457 7006 - FAX: +1-770-458 3899 - email: efkaus@bellsouth.net



ELECTRONIC MOTORS SINGAPORE PTE. LTD.

67, AYER RAJAH CRESCENT 05-03 - SINGAPORE 139950

TÉLEFONE: +65-67772459 - FAX: +65-67771048 - e-Mail: efkaems@efka.net